22 — 39

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Manitoba District No. 82 (Selkirk) Sub-District No. 39 {Enumeration District / District du recenseur} No. {in clear / en clair} Township 16 R I E 1st M. {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 4 — Nominal return of living persons by Enumeration des vivants par Andrew Johnson {Enumerator. / Recenseur.} Jan 4 — Page 4

Number of the Dwelling House in the order of visitation / Numéro de la maison dans l'ordre de visite	Number of the Family in the order of visitation / Numéro de la famille dans l'ordre de visite	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. — Name of each person whose usual place of abode was in this family, on the night of June 1st, 1911. / Nom de chaque personne ayant sa résidence habituelle dans cette famille, la nuit du 1er juin 1911.	Place of abode, on the night of June 1st, 1911. Enter the name of the city, town, village or township, and the street and number, if in a city, town or village. If on a farm, give the number of the lot and concession. If in an Indian reserve, Indian settlement or Eskimo village, give the name of the reserve, settlement or village. / Lieu de résidence, la nuit du 1er juin 1911. Inscrire le nom de la cité, ville, village ou canton, et la rue et le numéro, si dans une cité, ville ou village. Si sur une ferme, donner le numéro du lot et de la concession. Si dans une réserve indienne, établissement indien ou village esquimau, donner le nom de la réserve, établissement ou village.	Relationship to head of family / Parenté avec le chef de famille	Colour or race, whether white, coloured, Indian, Negro, Japanese, Chinese, Hindu, Asiatic, Eskimo, etc. / Couleur ou race, blanche, de couleur, Indienne, Nègre, Japonaise, Chinoise, Hindoue, Asiatique, Esquimaude, etc.	Sex / Sexe	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Âge au dernier anniversaire	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. — Country of birth / Pays de naissance	Year of immigration into Canada / Année de l'immigration au Canada	Year of naturalization / Année de la naturalisation	Original racial or national origin / Origine ethnique ou nationale	Nationality / Nationalité	Religion / Religion
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
28	29	Olson O. R	TR RIE	M	Head	M	Nov	1866	44	Minnesota	1902	1910	Norwegian	Canadian	Lutheran
		" Rilla	"	F	Wife	M	Aug	1870	41	Minnesota	1902		Norwegian	Canadian	Lutheran
		" Henry	"	M	Son	S	Aug	1896	15	Minn			Norwegian	Canadian	Lutheran
		" Dagmar	"	F	Daughter	S	Nov	1895	15	Minn			Norwegian	Canadian	Lutheran
		" Hilma	"	F	Daughter	S	Apr	1898	13	Minn			Norwegian	Canadian	Lutheran
25	26	" Maria		F	Daughter	S	Aug	1902	08	Minn			Norwegian	Canadian	Lutheran
27	28	Erikson P. H	TR RIE	M	Head	M	Nov	1870	40	Sweden	1892	1896	Swedish	Canadian	Lutheran
		" Elisabet	"	F	Wife	M	Dec	1878	32	Sweden	1897		Swedish	Canadian	Lutheran
		" Peter	"	M	Son	S	May	1899	11	Minn			Swedish	Canadian	Lutheran
		" Albert	"	M	Son	S	Mar	1901	09	Minn			Swedish	Canadian	Lutheran
		" Anna	"	F	Daughter	S	Jan	1904	07	Minn			Swedish	Canadian	Lutheran
28	30	Gullberg J. Johan	TR RIE	M	Head	M	Oct	1868	42	Sweden	1891	1899	Swedish	Canadian	Lutheran
		" Christina	"	F	Wife	M	Mar	1866	45	Sweden	1892		Swedish	Canadian	Lutheran
		" Georg	"	M	Son	S	Aug	1892	13	Sweden	1892		Swedish	Canadian	Lutheran
		" Gustaf	"	M	Son	S	May	1897	15	Minn			Swedish	Canadian	Lutheran
		" Emma	"	F	Daughter	S	May	1898	09	Minn			Swedish	Canadian	Lutheran
		" Signe	"	F	Daughter	S	Dec	1902	06	Minn			Swedish	Canadian	Lutheran
		" Ebba	"	F	Daughter	S	Dec	1905	06	Minn			Swedish	Canadian	Lutheran
30	31	" Hedberg Matt	TR RIE	M	Head	W	Sept	1875	36	Finland	1903		Finnish	Finnish	Lutheran
		" William	"	M	Son	S	Aug	1900	10	Finland	1903		Finnish	Finnish	Lutheran
		" Wm	"	M	Son	S	April	1906	07	Finland	1908		Finnish	Finnish	Lutheran
		" Hild	"	F	Daughter	S	Aug	1902	08	Finland	1908		Finnish	Finnish	Lutheran
		" Ida	"	F	Daughter	S	Aug	1904	06	Finland	1908		Finnish	Finnish	Lutheran
		" Flora	"	F	Daughter	S	Mar	1907	02	Minn			Finnish	Finnish	Lutheran
30	32	Hansen John	TR RIE	M	Head	M	Nov	1877	33	Sweden	1907		Swedish	Swedish	Lutheran
		" Anna	"	F	Wife	M	Apr	1874	37	Sweden	1907		Norwegian	Swedish	Lutheran
		" Bernhard	"	M	Son	S	Sept	1903	07	Sweden	1907		Swedish	Swedish	Lutheran
		" Alfred	"	M	Son	S	May	1899	11	Sweden	1907		Swedish	Swedish	Lutheran
		" Andrew	"	M	Brother	S	Sept	1885	52	Sweden	1907		Swedish	Swedish	Lutheran
31	32	Rixon J. M	TR RIE	M	Head	M	April	1877	36	Sweden	1903	1911	Swedish	Canadian	Baptist
		" Anna	"	F	Wife	M	Jan	1878	27	Sweden	1905		Swedish	Canadian	Baptist
		" Egbert	"	M	Son	S	Oct	1901	09	Sweden	1903		Swedish	Canadian	Baptist
		" Herbert	"	M	Son	S	May	1910	01	Minn			Swedish	Canadian	Baptist
		" Magdalena	"	F	Daughter	S	Oct	1907	06	Minn			Swedish	Canadian	Baptist
		" Helga	"	F	Daughter	S	April	1909	02	Minn			Swedish	Canadian	Baptist
32	33	Carlson C. August	TR RIE	M	Head	M	Dec	1875	37	Sweden	1902		Swedish	Swedish	Baptist
		" Anna	"	F	Wife	M	Apr	1878	32	Sweden	1902		Swedish	Swedish	Baptist
		" Egbert	"	M	Son	S	April	1901	01	Minn			Swedish	Swedish	Baptist
		" Anna	"	F	Daughter	S	Dec	1899	11	Sweden	1902		Swedish	Swedish	Baptist
		" Helena	"	F	Daughter	S	Mar	1901	10	Sweden	1902		Swedish	Swedish	Baptist
		" Ada	"	F	Daughter	S	Aug	1906	06	Minn			Swedish	Swedish	Baptist

Here ends the enumeration of Township 16 R I E

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (especially age when infirmity appeared). / INFIRMITÉS (surtout l'âge quand l'infirmité s'est produite).			
Chief occupation or trade / Profession principale ou métier	Employer, worker or own account / Patron, ouvrier ou à son compte	Employer / Patron	Worker / Ouvrier	Working on own account / Travaillant à son compte	Months at work during the year / Mois de travail pendant l'année	Weeks employed in the year / Semaines de travail pendant l'année	Number of days employed per week / Nombre de jours de travail par semaine	Hours per day / Heures par jour	Total earnings during the year / Gains totaux pendant l'année	Earnings by Indians for hunting, trapping, fishing, etc. / Gains des Indiens pour chasse, trappage, pêche, etc.	Cash value of commodities received in lieu of wages / Valeur en argent des marchandises reçues en paiement de salaire		Amount / Montant	Age at last birthday of person insured / Âge au dernier anniversaire de la personne assurée	Cash value of premium / Valeur en argent de la prime	Number of years in Canada / Nombre d'années au Canada	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language ordinarily spoken / Langue parlée habituellement	Cause of disability, if any, in the case of persons 10 years of age and over / Cause de l'infirmité, s'il y a lieu, dans le cas de personnes âgées de 10 ans et plus	Blind / Aveugle	Deaf and dumb / Sourd et muet	Crazy or insane / Aliéné ou folle	Idiotic or imbecile / Idiot ou imbécile
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
Carpenter	Farmer				6	26	6	10	300							15	Yes	Yes	English					
																	Yes	Yes	Norse					
																04	Yes	Yes	English					
																04	Yes	Yes	English					
																07	Yes	Yes	English					
																15	Yes	Yes	English					
																	Yes	Yes	Norwegian					
																	Yes	Yes	Swedish					
																	Yes	Yes	Swedish					
																	Yes	Yes	Swedish					
Farmer					6	52	6	10	300								Yes	Yes	English					
																	Yes	Yes	English					
																	Yes	Yes	English					
																	Yes	Yes	English					
																	Yes	Yes	English					
																	Yes	Yes	English					
Farmer					6	52	6	10	300							10	Yes	Yes	Swedish					
																	Yes	Yes	Swedish					
																	Yes	Yes	Swedish					
																	Yes	Yes	Swedish					
Farmer					6	52	6	10	300								Yes	Yes	Swedish					
																	Yes	Yes	Swedish					
																	Yes	Yes	Swedish					
																	No	No	Swedish					
																	No	No	Swedish					
Farmer					6	26	6	10	300								Yes	Yes	Swedish					
																	Yes	Yes	Swedish					
																	No	No	Swedish					
																	No	No	Swedish					
																	No	No	Swedish					
Carpenter	Farmer				6	26	6	10	300								Yes	Yes	Swedish					
																	Yes	Yes	Swedish					
																	No	No	Swedish					
																	Yes	Yes	Swedish					
																	No	No	Swedish					
																	No	No	Swedish					

C, H, U.